

## Zveřejnění poskytnutých informací dle § 5 odst. 3 zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů.

### Žádost č. 6/2013 ze dne 13. 2. 2013

Informace týkající se žádostí o pronájem bytových a nebytových prostor v majetku města, pracovního poměru a popisu práce vedoucí odboru.

Vyřízeno dne 27.2.2013 – žádost vyřídil tajemník magistrátu.

#### Text odpovědi:

Dne 13. února 2013 bylo Magistrátu města Karviné doručeno doplnění a upřesnění Vaší žádosti ze dne 4. února 2013 o poskytnutí informací podle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů (dále jen InfZ).

K Vaší žádosti zčásti Magistrát města Karviné informace poskytne a zčásti níže uvádí rozhodnutí o částečném odmítnutí žádosti s příslušným odůvodněním.

Poskytnutí informace se týká části Vaší žádosti a jejího upřesnění, v níž požadujete sdělení délky trvání pracovního poměru Ing. Bogoczové, jak dlouho je ve funkci vedoucí, popis práce Ing. Bogoczové při podání žádosti o pronájem prostor v majetku města, počtu žádostí o pronájem bytových a nebytových prostor v majetku města za poslední 3 roky, počty zamítnutých žádostí a jména a sídla žadatelů, kterým byly žádosti zamítnuty – body (odrážky) č. 1,2,3,4, 7, 8 a 9 žádosti.

K výše uvedenému sdělujeme, že délka trvání pracovního poměru Ing. Heleny Bogoczové u statutárního města Karviné je 19 let a 4 měsíce (nastoupila 01.10.1993). Po celou dobu pracuje jako vedoucí. V současné době jako vedoucí Odboru majetkového Magistrátu města Karviné řídí, organizuje a kontroluje práci zaměstnanců zařazených do odboru a zodpovídá za plnění úkolů vyplývajících z náplně odboru stanovené Organizačním řádem Magistrátu města Karviné, přitom dodržuje povinnosti vedoucích odborů stanovené tímto organizačním řádem. Organizační řád Magistrátu města Karviné je k dispozici v plném znění na:

[http://www.karvina.cz/portal/page/portal/uvodni\\_stranka/magistrat/struktura](http://www.karvina.cz/portal/page/portal/uvodni_stranka/magistrat/struktura).

K části požadavku o sdělení popisu postupu Ing. Bogoczové při podání žádosti o pronájem prostor v majetku města s odkazem na § 2 odst. 4 InfZ sdělujeme, že povinnost poskytovat informace se netýká dotazů na názory, budoucí rozhodnutí a vytváření nových informací. Vámi požadované informace v době podání žádosti neexistují jako informace ve smyslu § 3 odst. 3 InfZ a tudíž není povinností povinného subjektu „popis postupu Ing. Bogoczové při podání žádosti o pronájem prostor v majetku města“ vytvořit a poskytnout. Záměr města pronajmout nemovitý majetek se řídí Zásadami pro nakládání s nemovitým majetkem, které jsou k dispozici v plném znění na webových stránkách magistrátu města:

[http://www.karvina.cz/portal/page/portal/uvodni\\_stranka/magistrat/predpisy/jine](http://www.karvina.cz/portal/page/portal/uvodni_stranka/magistrat/predpisy/jine).

K uzavření nájemních smluv ať již k bytům či nebytovým prostorům, dochází vždy po projednání v radě města. Usnesením rada města rozhoduje pouze o žadateli, se kterým má být uzavřena nájemní smlouva. Rada města svým usnesením nebere na vědomí došlé žádosti subjektů, které projeví zájem o uzavření nájemní smlouvy, ani usnesením nezamítá žádosti uchazečů o pronájem. V dalším textu pro usnadnění pochopení uvádíme termín „zamítnutá žádost“, ačkoliv o těchto žádostech rada města nerozhodla žádným usnesením.

- počet žádostí o pronájem bytových a nebytových prostor v majetku statutárního města za poslední 3 roky: **151**
- počet žádostí o pronájem bytových a nebytových prostor v majetku města, které byly zamítnuty za poslední 3 roky: **84**

- žadatelé, kterým byly žádosti o pronájem bytových a nebytových prostor zamítnuty za poslední 3 roky. S ohledem na § 8a zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím a zákon č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, se informace týkající se osobnosti, projevů osobní povahy, soukromí fyzické osoby a osobní údaje poskytují jen v souladu s právními předpisy, tj. na základě souhlasu. U fyzických osob proto neuvádíme adresu trvalého pobytu.

Žadatel - podnikatel	Žadatel-fyzická osoba	IČ	Místo podnikání
Michaela Hrubá		68340192	Tř. Osvození 1573/45, Karviná-Nové Město
Žaneta Šedivá		66696143	Lázeňská 32/37, Karviná-Lázně Darkov
Marian Peter		42784735	V Korunce 150/28, Ostrava-Heřmanice
Zdena Metelková		73755591	Na Kopci 2074/15, Karviná-Mizerov
Milan Haršáni		86896849	Stavbařů 2191/16, Karviná-Mizerov
Lada Russoková		71863231	Božkova 411/51, Karviná-Ráj
PIETER agency, s.r.o.		27822583	Univerzitní náměstí 1935, Karviná-Fryštát
Jindřiška Cingrošová		63346567	Kosmonautů 495/28, Karviná-Ráj
Jarmila Kurková		47969431	Kapitána Vajdy 674/7, Havířov
Tomáš Heczko		73185426	Závodní 1628/17, Karviná-Nové Město
Na Fryštátské s.r.o.		26836220	Fryštátská 202/64, Karviná-Fryštát
JUNIOR TENIS KARVINÁ		26984890	Prameny 820/11, Karviná-Ráj
	Jakub Štang		
	Veronika Bubenčková		
	Marie Šárkőcziová		
	Milan Petrásek		
	Josef Pačan		
	Kateřina Posvancová		
	Monika Sochorová		
	Eva Bajzová		
	Danka Asztalosová		
	Jiří Pecha		
	Julie Pechová		
	Jan Bubenčik		
	Miroslav Srnanský		
	Pavla Pechová		
	Magdaléna Gáborová		
	Kateřina Šťástková		
	Václav Kopunek		
	Rostislav Kosmák		
	Ladislav Szalai		
	Lukáš Pírek		
	Iveta Freiwaldová		
	Eva Bajzová		
	Petr Kirvaj		
	Aneta Balážová		
	René Gábor		
	Václav Kopunek		
	Jozef Tőkőli		
	Julia Žigová		
	Martin Opatt		
	Marie Balogová		

	Daniel Duša		
	Šárka Paulovičová		
	Martin Paluv		
	Bc. Monika Kubienová		
	Marek Spružina		
	Marek Kišš		
	Martin Wróbel		
	Nikola Réziová		
	Mária Balogová		
	Kateřina Ružičková		
	Marika Sochorová		
	Žaneta Kováčová		
	Janette Ochodková		
	Tomáš Kalok		
	Jana Janteková		
	Karolina Grunzová		
	René Gábor		
	Julius Tancoš		
	Eva Bajzová		
	Petr Čížek		
	Šárka Waliskiewiczová		
	Sandra Gáborová		
	Margita Kráková		
	Darina Bubenčíková		
	Sergej Horváth		
	Žaneta Horváthová		
	Marie Bajzová		
Unika Centrum,o.p.s.		02502148	Žižkova 2364/56, Karviná-Mizerov
	Gerhard a Emílie Poledníkovi		
	Miloslav Křupala		
	Ing. Jana Chodurková		
Ing. Barbara Filipková		45205248	Sadová 193/4, Karviná-Fryštát
Jan Szotek		70246114	Cihelní 1599/54, Karviná 6
Štefan Kmošek		41401514	Nám. Ondry Foltyna 110/43, Karviná-Staré Město
Miroslav Kapusniak		65508572	Tř. Těřeškovové 2037/16, Karviná- Mizerov
Pavel Žemlička		87521172	Stonava 277

### Rozhodnutí o částečném neposkytnutí informace

Statutární město Karviná, Magistrát města Karviné, jako povinný subjekt podle § 2 odst. 1 InfZ, rozhodl podle § 15 odst. 1 s odkazem na ust. § 8a InfZ, o žádosti Ing. ...., nar....., bytem ....., podané v souladu s InfZ dne 13. února 2013,

t a k t o :

**Žádost** Ing. ...., nar....., bytem....., o poskytnutí informací se v části týkající se údajů o mzdových prostředcích za poslední 3 roky, které byly vyplaceny Ing. Bogoczové a odměny vyplacené za poslední 3 roky Ing. Bogoczové - bod 5 a 6 žádosti **odmítá**.

## Odůvodnění

Dne 4. února 2013 byla Magistrátu města Karviné (dále jen povinný subjekt) doručena žádost o poskytnutí informací, která následným podáním ze dne 13. února 2013 byla v souladu s InfZ doplněna a upřesněna.

Informace požadované pod body 5 a 6 žádosti však povinný subjekt rozhodl neposkytnout, a to z následujících důvodů:

Podle § 8a InfZ informace týkající se osobnosti, projevů osobní povahy, soukromí fyzické osoby a osobní údaje povinný subjekt poskytne jen v souladu s právními předpisy, upravujícími jejich ochranu. Tímto právním předpisem je mj. zákon č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZOÚ“).

Vedoucí Odboru majetkového je ve vztahu k povinnému subjektu v pracovním poměru a její odměňování se tak řídí zákonem č. 262/2006 Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů a nařízením vlády č. 564/2006 Sb., o platových poměrech zaměstnanců ve veřejných službách a správě, ve znění pozdějších předpisů.

Podle ustanovení § 20 odst. 4 InfZ se při postupu podle tohoto zákona použijí ustanovení správního řádu o základních zásadách činnosti správních orgánů. V souladu s ustanovením § 4 odst. 4 správního řádu správní orgán umožní dotčeným osobám uplatňovat jejich práva a oprávněné zájmy.

Údaje o mzdových prostředcích a odměňování za poslední 3 roky povinný subjekt považuje za osobní údaje podléhající ochraně podle zákona o ochraně osobních údajů, přičemž na jejich poskytnutí se nevztahuje žádná z výjimek podle § 5 odst. 2 písm. a) až g) ZOÚ (a to ani výjimka podle § 5 odst. 2 písm. f) citovaného zákona vztahující se na osobní údaje o veřejně činné osobě, funkcionáři či zaměstnanci veřejné správy, které vypovídají o jeho veřejné anebo úřední činnosti, o jeho funkčním nebo pracovním zařazení). Požadované osobní údaje by tak bylo možno žadateli poskytnout pouze se souhlasem dotčené osoby (viz § 5 odst. 2 ZOÚ). Ing. Bogoczové, vedoucí Odboru majetkového Magistrátu města Karviné, však takový souhlas neposkytla.

Povinnému subjektu tedy nezbylo, nežli provést test proporcionality a zvážit, nakolik je na místě poskytnout žadateli požadované informace týkající se soukromí konkrétní osoby. Právo na ochranu před neoprávněným shromažďováním, zveřejňováním nebo jiným zneužíváním údajů o své osobě garantované v čl. 10 odst. 3 Listiny základních práv a svobod vyhlášené usnesením předsednictva České národní rady č. 2/1993 jako součást ústavního pořádku České republiky (dále jen „listina základních práv a svobod“) společně s právem na ochranu soukromí osoby dle čl. 7 odst. 1 listiny základních práv a svobod zde stojí proti právu na informace garantovanému v čl. 17 listiny základních práv a svobod.

Povinný subjekt se zabýval otázkou, zda ve vztahu ke konkrétnímu zaměstnanci a konkrétním podmínkám zcela zřetelně převažuje nutnost ochrany soukromí a osobnostních údajů nad právem na informace, resp. nad požadavkem kontroly ze strany veřejnosti.

Pro základní práva a svobody je typická jejich distributivnost (blíže viz nálezy ÚS 15/96). V případě kolize je nutné stanovit podmínky, za splnění kterých má prioritu jedno základní právo či svoboda a za splnění kterých jiné. Vzájemné zvažování v kolizi stojících základních práv a svobod spočívá v kritériích:

- Vhodnosti, tj. posuzování toho, zdali institut omezující určité právo, umožňuje dosáhnout sledovaný cíl (ochranu jiného základního práva).
- Potřebnosti, spočívající v porovnávání legislativního prostředku omezujícího základní právo resp. svobodu, s jinými opatřeními, umožňujícími dosáhnout stejného cíle.

- Porovnání závažnosti obou v kolizi stojících základních práv, která jsou prima facie (tj. na první pohled) rovnocenná.

V případě závěru o opodstatněnosti priority jednoho před druhým ze dvou v kolizi stojících základních práv, je nutnou podmínkou konečného rozhodnutí rovněž využití všech možností minimalizace zásahu do jednoho z nich.

V případě shora uvedené žádosti o informace povinný subjekt došel k jednoznačnému závěru, že ústavou a listinou základních práv a svobod garantované právo na ochranu soukromí jednotlivce převažuje nad právem žadatele na informace. Poškození práva na ochranu soukromí poskytnutím požadovaných informací by bylo závažné a nevratné. Závažnost tohoto negativního dopadu do soukromí zaměstnance se ještě znásobuje tím, že poskytnutí informací podle zákona o svobodném přístupu k informacím neznamená jen jejich poskytnutí konkrétnímu žadateli, ale zároveň znamená jejich bezprostřední zveřejnění podle § 5 odst. 3 InfZ, čímž se tyto informace stávají dostupné nejširší veřejnosti.

Právo na informace je právem politickým, je tedy právem na informaci, kterou člověk žijící ve státě potřebuje k tomu, aby v prakticky dosažitelné míře znal, co se děje na veřejnosti a jeho okolí. Dle názoru povinného subjektu takovou informací rozhodně nemůže být informace o výši platu, příp. odměny, která je jednou ze složek platu, konkrétního zaměstnance. Z hlediska zvažování smyslu a zařazení dotčených základních práv či svobody v systému základních práv a svobod má přitom vyšší postavení právo na ochranu osobnosti a soukromí jako základní lidské právo a svoboda (čl. 10 listiny základních práv a svobod) než právo na informace jako právo politické (čl. 17 listiny základních práv a svobod).

Práva na informace, resp. práva na kontrolu výkonu samostatné působnosti povinného subjektu ze strany veřejnosti lze v posuzovaném případě dosáhnout také jinými prostředky, a to např. prostřednictvím kontrolního výboru Zastupitelstva města Karviné či orgánů pověřených výkonem kontroly samostatné působnosti povinného subjektu.

Vzhledem k výše uvedenému povinný subjekt konstatuje, že v poskytnutí informací požadovaných žadatelem v bodech 5 a 6 žádosti spatřuje zcela nepřiměřený zásah do ústavně zaručených práv dotčené osoby na ochranu soukromí a osobních údajů a proto povinný subjekt rozhodl o částečném odmítnutí žádosti, jak je uvedeno ve výroku tohoto rozhodnutí.

#### **Poučení**

Proti tomuto rozhodnutí lze podle ust. § 16 odst. 1 zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, podat do 15 dnů ode dne jeho doručení odvolání ke Krajskému úřadu Moravskoslezského kraje, prostřednictvím statutárního města Karviné, Magistrátu města Karviné. Lhůta pro podání odvolání běží ode dne následujícího po dni doručení tohoto rozhodnutí.